

DEPARTAMENTO DE  
**SALUD**



## Sistema de Vigilancia Sindrómica

Informe de Mensajería Sindrómica<sup>1</sup>:  
Eventos relacionados al calor o la luz

---

Boletín especial #54

Semana epidemiológica 1-52 2023

Semana epidemiológica 1-23 2024

14 de junio de 2024

---

<sup>1</sup>La mensajería sindrómica no debe interpretarse como casos formales de enfermedad.

## Introducción

Los sistemas de vigilancia son estructuras programáticas en salud pública diseñadas para la identificación, recopilación, almacenamiento, análisis, interpretación y diseminación de información relacionada a eventos de salud de interés. El Departamento de Salud de Puerto Rico (DSPR), en su deber magisterial de salvaguardar la salud y seguridad de los puertorriqueños y las puertorriqueñas, ha diseñado múltiples sistemas de vigilancia para atender necesidades salubristas presentes y emergentes. Entre los sistemas de vigilancia adscritos al DSPR tenemos el de COVID-19, Viruela Símica, Influenza, Leptospirosis, Rabia, Enfermedades Vacuno-Prevenibles (VPD, por sus siglas en inglés) y Enfermedades Transmisibles por Alimentos o Agua (ETAA), enfermedades Arbovirales, enfermedades de transmisión sexual, entre otros. Para extender la aplicabilidad de los sistemas de vigilancia a la detección temprana de brotes, conglomerados, eventos de salud y las tendencias salubristas existe la vigilancia sindrómica. Los sistemas de vigilancia sindrómica son aquellos que utilizan una combinación de elementos estadísticos, prediagnósticos y diagnósticos en casi tiempo real para monitorear enfermedades o eventos asociados de salud de manera más abarcadora y completar un mejor panorama de las tendencias de las enfermedades en la población.

## Sistema de Vigilancia Sindrómica del DSPR

El sistema de vigilancia sindrómica forma parte de los esfuerzos de *Data Modernization*, una iniciativa de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) para agilizar la transmisión, recopilación, identificación y respuesta a eventos de salud de interés. Este proyecto promueve la interoperabilidad de los sistemas de información y el fortalecimiento de las estrategias tradicionales de vigilancia al acelerar la disponibilidad de datos necesarios para la toma de decisiones en salud pública<sup>2</sup>. El DSPR cuenta con un sistema de vigilancia sindrómica que, en colaboración con el *National Syndromic Surveillance Program* (NSSP) de los CDC, utiliza como fuente principal de información los datos recopilados en los expedientes médicos de las visitas a salas de emergencia o visitas de urgencias a las facilidades proveedoras de servicios de salud como hospitales o centros de diagnóstico y tratamiento (CDT). Estos datos son reportados al DSPR a través de la plataforma ESSENCE, "*Electronic Surveillance System for the Early Notification of Community-based Epidemics*", que es la herramienta principal de recopilación, almacenamiento y análisis del sistema de vigilancia sindrómica. A la fecha de este reporte **26** facilidades están haciendo el envío periódico de información sindrómica al DSPR, lo que representa un **13.90%**<sup>3</sup> de las salas de emergencias o urgencias en Puerto Rico. A medidas que más facilidad completen el proceso de conexión y envío de información a la plataforma ESSENCE, más representativos serán los datos del comportamiento de las enfermedades u otros eventos de interés en la población.

## Mensajería Sindrómica

Los mensajes (datos) recibidos por el sistema de vigilancia sindrómica se encuentran en el formato ADT-HL7 (*Admission, Discharge, Transfer – Health Level 7*), lo que permite transformar una gran cantidad de variables del expediente médico a unos segmentos de texto, facilitando la

---

<sup>2</sup> Data Modernization Initiative. (2022, April 7). www.cdc.gov. <https://www.cdc.gov/surveillance/data-modernization/index.html>

<sup>3</sup> Cálculo:  $(26/187) * 100 = 13.90\%$

transferencia de información. Estas variables incluyen: edad del paciente, queja principal de la visita, diagnóstico de alta, municipio de residencia del paciente y el hospital de procedencia, entre otras. Además, los mensajes recibidos por la plataforma ESSENCE no contienen *Protected Health Information*<sup>4</sup> (PHI) lo que implica un mejor cumplimiento con las disposiciones de la Ley HIPAA al momento de compartir datos del sistema de vigilancia sindrómica con los distintos programas de salud pública adscritos al DSPR.

## Integración en sistemas de vigilancia tradicionales

La plataforma ESSENCE permite la creación de algoritmos de búsqueda para detectar las características seleccionadas entre el volumen de la mensajería ADT. A estos algoritmos le llamamos *queries* de detección sindrómica. Estos *queries* pueden incluir el nombre, los síntomas y/o los códigos diagnósticos del *International Classification of Diseases, Tenth Revision, Clinical Modification* (ICD-10-CM)<sup>5</sup> relacionados a las enfermedades. También, la plataforma ESSENCE utiliza los métodos de media móvil ponderada exponencialmente para establecer los umbrales de detección en tres categorías: normal (color azul), aviso (color amarillo) o alerta (color rojo). Toda vez que un *query* detecta alguno de los criterios que lo definen, su contenido puede enviarse a recipientes designados de forma automatizada. Esto permite remitir la información directamente a los sistemas de vigilancia.

Los sistemas de vigilancias tradicionales utilizan distintos criterios clínicos, enlaces epidemiológicos, fuentes de exposición, y pruebas de laboratorio cualitativas o cuantitativas para definir los casos formales (casos confirmados, probables o sospechosos) de una enfermedad o algún evento de salud de interés. **La mensajería sindrómica no recopila la mayoría de estos criterios y, como consecuencia, no debe interpretarse como casos formales de alguna enfermedad o evento de salud de interés. Las alertas producidas por el sistema de vigilancia sindrómica deben interpretarse como tendencias de enfermedad o evento de salud de interés e informan a los expertos en los respectivos sistemas de vigilancia sobre potenciales aumentos en los elementos incluidos en los algoritmos de detección. Si algún diagnóstico ocurre fuera de la sala de emergencia o urgencias, la vigilancia sindrómica no tiene mecanismos para capturarlo. Es por esto que la vigilancia sindrómica no puede sustituir la vigilancia epidemiológica tradicional de eventos de salud de interés, sino proveer información adicional.**

Los datos presentados a continuación fueron obtenidos directamente de ESSENCE versión 1.22. El Sistema de Vigilancia Sindrómica está adscrito a la División de Epidemiología e Investigación del Departamento de Salud de Puerto Rico. Los diagnósticos ICD-10-CM producidos en salas de emergencias pueden actualizarse y causar discrepancias en conteos al reproducir datos históricos.

Periodo de tiempo incluido en este reporte: enero a diciembre de 2023, Semanas Epidemiológicas 1-52 y mayo del 2024, Semanas Epidemiológicas 1-23.

---

<sup>4</sup> Division (DCD), D. C. (2015, June 7). What is PHI? HHS.gov. <https://www.hhs.gov/answers/hipaa/what-is-phi/index.html#:~:text=PHI%20stands%20for%20Protected%20Health>

<sup>5</sup> ICD- 10 - CM International Classification of Diseases, Tenth Revision, Clinical Modification (ICD-10-CM). (2022, April 6). www.cdc.gov. <https://www.cdc.gov/nchs/icd/icd-10-cm.htm>

## Eventos relacionados al calor o la luz

Según los CDC, el calor extremo se define como “temperaturas de veranos mucho más altas o condiciones mucho más húmedas de lo promedio”<sup>6</sup>. Según los informes del *National Weather Service* para San Juan, (NWS, por sus siglas en inglés), desde el principio de mayo se ha observado un aumento significativo en los índices de calor, sobrepasando en muchas ocasiones, las temperaturas máximas históricamente<sup>7</sup>. Los adultos mayores, bebés y niños, personas con morbilidades crónicas, personas de bajos ingresos, deportistas y las personas que trabajan al aire libre son los grupos con mayor vulnerabilidad ante los efectos adversos producidos por la exposición a las altas temperaturas<sup>8</sup>. Por otro lado, las altas temperaturas también pueden aumentar el riesgo de accidentes ocupacionales debido al empañamiento de gafas de seguridad, mareos o sudoración<sup>9</sup>. El Sistema de Vigilancia Sindrómica ha desarrollado un algoritmo de búsqueda para la identificación de potenciales eventos relacionados al calor o la luz solar entre las salas de emergencias o urgencias de las facilidades participantes.

## Perfil de vigilancia sindrómica para el evento de interés: Ola de Calor

### Enfermedades relacionadas al calor o la luz solar

Las enfermedades relacionadas al calor son aquellas producidas por la exposición prolongada a altas temperaturas en condiciones en las cuales el cuerpo no puede enfriarse con la sudoración solamente<sup>10</sup>.

Código(s) del ICD-10-CM para Enfermedades relacionadas al calor o la luz<sup>11</sup>:

#### L55 – Sunburn

- L55.0 – Sunburn of first degree
- L55.1 – Sunburn of second degree
- L55.2 – Sunburn of third degree
- L55.9 – Sunburn, unspecified

#### T67 – Effects of heat and light

- T67.0 – Heatstroke and sunstroke
  - T67.01 – Heatstroke and sunstroke
  - T67.02 – Exertional heatstroke
  - T67.09 – Other heatstroke and sunstroke
- T67.1 – Heat syncope
- T67.2 – Heat cramp
- T67.3 – Heat exhaustion, anhidrotic
- T67.4 – Heat exhaustion due to salt depletion

---

<sup>6</sup> Información acerca del calor extremo | Desastres naturales y tiempo severo | CDC. (2019, February 6). [www.cdc.gov. https://www.cdc.gov/es/disasters/extremeheat/heat\\_guide.html](https://www.cdc.gov/es/disasters/extremeheat/heat_guide.html)

<sup>7</sup> US Department of Commerce, NOAA, National Weather Service. (2019). San Juan, PR. [Weather.gov. https://www.weather.gov/sju/](https://www.weather.gov/sju/)

<sup>8</sup> Cómo proteger del calor extremo a los grupos vulnerables | Desastres naturales y tiempo severo | CDC. (2019, February 6). [www.cdc.gov. https://www.cdc.gov/es/disasters/extremeheat/specificgroups.html](https://www.cdc.gov/es/disasters/extremeheat/specificgroups.html)

<sup>9</sup> CDC. (2018, June 6). CDC - Heat Stress - NIOSH Workplace Safety and Health Topic. Centers for Disease Control and Prevention. <https://www.cdc.gov/niosh/topics/heatstress/default.html>

<sup>10</sup> Enfermedades causadas por el calor. (n.d.). [Medlineplus.gov. https://medlineplus.gov/spanish/heatillness.html](https://medlineplus.gov/spanish/heatillness.html)

<sup>11</sup> Definición actualizada utilizando: Heat-Related EMS Activation Surveillance Dashboard. (2023). NEMSIS. Retrieved August 15, 2023, from <https://nemsis.org/heat-related-ems-activation-surveillance-dashboard/>.

- T67.5 – Heat exhaustion, unspecified
- T67.6 – Heat fatigue, transient
- T67.7 – Heat edema
- T67.8 – Other effects of heat and light
- T67.9 – Effect of heat and light, unspecified

- X30 – Exposure to excessive natural heat
  - X30.XXXA – Exposure to excessive natural heat, initial encounter
  - X30.XXXD – Exposure to excessive natural heat, subsequent encounter
  - X30.XXXS – Exposure to excessive natural heat, secuela

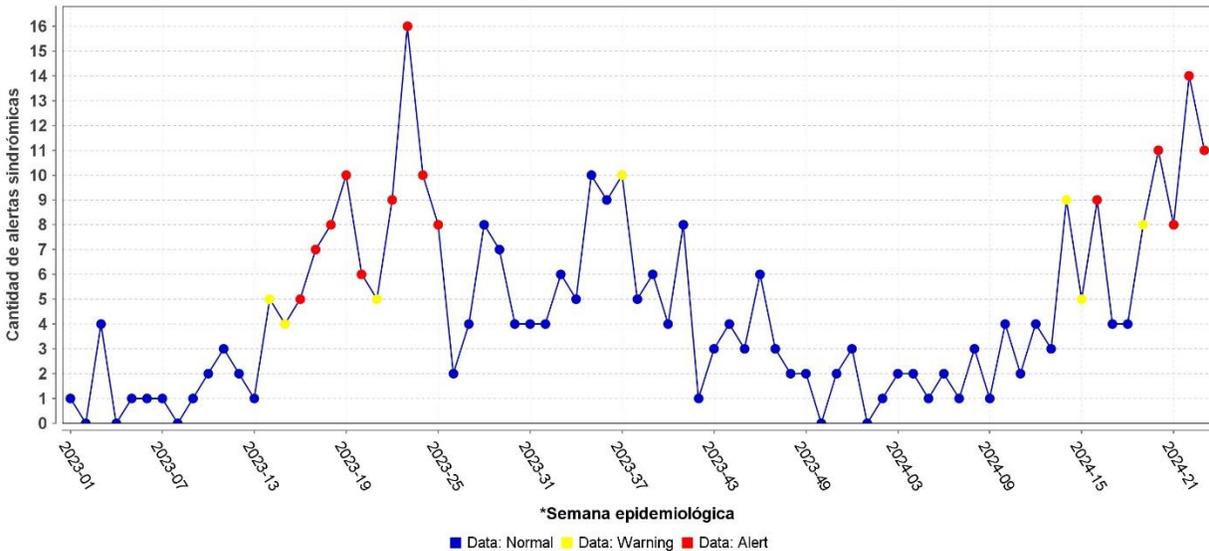
- X32 – Exposure to sunlight
  - X30.XXXA – Exposure to sunlight, initial encounter
  - X30.XXXD – Exposure to sunlight, subsequent encounter
  - X30.XXXS – Exposure to sunlight, secuela

Query de detección sindrómica para Enfermedades relacionadas al calor o la luz, por nombre y código ICD-10-CM aplicados a los campos de Queja Principal, Diagnóstico de Alta, Razón de Admisión e Impresión Clínica:

```
(,^heat^),ANDNOT,(^cathe^,or,^sheath^),or,(^heatstroke^),or,(^sunstroke^),or,(^[:/
]T67^),or,(^insolaci[oo]n^),or,(^[:/ ]L55^),or,(^[:/ ]X3[02]^),or,(^heat^,AND,^[:/
]L55^),or,(^heat^,AND,^[:/ ]X3[02]^),or,(^heat^,AND,^[:/ ]T67^),or,(^sun stroke^),or,(^heat stroke^)
```

## Alertas sindrómicas

Gráfica 1: Alertas sindrómicas para enfermedades relacionadas al calor o la luz, N=344, SE\* 1-52 2023 y SE\* 1-23 2024



La **gráfica 1** muestra que en el periodo entre enero del 2023 y junio del 2024 hubo **344** alertas entre la mensajería sindrómica para Enfermedades relacionadas al calor o la luz, con un promedio de **4.6** alertas por semana. En la semana epidemiológica 23 del 2023 se produjo la mayor cantidad de alertas, **15**. Las medidas de tendencia central para estas alertas sindrómicas están resumidas en la **tabla 1**.

**Tabla 1: Medidas de tendencia central para las alertas sindrómicas\***

Métrica sobre mensajes sindrómicos	Resultado
Total	344
Promedio	4.587
Desviación estándar	3.53
Mediana	4
Mínimo	0
Máximo	16

\*Las medidas de tendencia central comparan los datos entre las semanas epidemiológicas incluidas en este reporte.

Por otro lado, la **tabla 2** muestra las alertas sindrómicas para las enfermedades relacionadas al calor o la luz por Región de Salud, asignada por el municipio de residencia del paciente, y los meses en los que se produjeron las alertas. La región de salud con la mayor cantidad de alertas fue Caguas, seguida por Arecibo y Bayamón. El mes de junio del 2023 fue el que produjo la mayor cantidad de alertas.

**Tabla 2: Distribución de alertas sindrómicas por Región de Salud\* y mes 2023-2024**

Región de Salud*	Mes 2023 – 2024																		Total
	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	01	02	03	04	05	06	
Aguadilla	0	0	0	0	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	5
Arecibo	0	2	1	2	8	7	2	3	6	3	1	0	2	2	2	5	4	2	52
Bayamón	3	0	1	4	8	7	2	1	5	2	2	1	1	0	3	3	5	2	50
Caguas	1	0	4	13	8	13	12	10	9	8	7	3	1	2	5	6	11	3	116
Fajardo	0	0	0	1	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	1	0	4
Mayagüez	0	0	2	1	4	6	5	6	2	2	3	3	0	2	0	5	6	1	48
Metro	1	0	0	0	0	2	0	1	3	3	2	0	0	0	2	2	5	2	23
Otra	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	1	1	1	2	3	1	11
Ponce	0	1	1	1	2	6	3	2	5	0	1	0	0	0	2	4	7	0	35
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>22</b>	<b>31</b>	<b>42</b>	<b>24</b>	<b>26</b>	<b>32</b>	<b>18</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>7</b>	<b>15</b>	<b>28</b>	<b>43</b>	<b>11</b>	<b>344</b>

\*La Región de Salud es asignada considerando el municipio de residencia del paciente.

La **tabla 3** presenta la distribución por sexo de las alertas sindrómicas para las enfermedades relacionadas al calor o la luz. De las 344 alertas, 210 (61.05%) fueron en personas del sexo masculino y 134 (38.95%) en personas del sexo femenino. En cuanto a la distribución de las alertas sindrómicas por grupo de edad, resumido en la tabla 4, las personas de 20-29 y 60-69 años fueron las más afectadas.

**Tabla 3: Distribución de alertas  
sindrómicas por sexo**

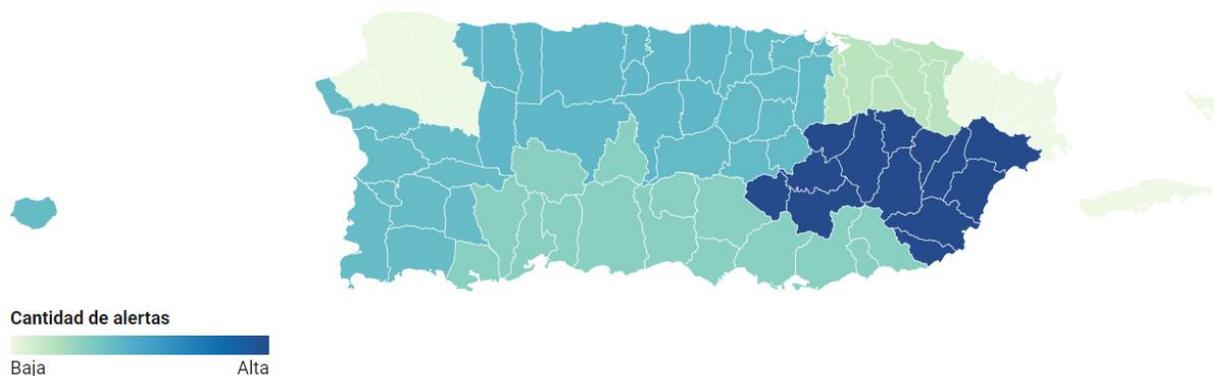
Categoría	Cantidad	Por ciento (%)
Femenino	134	38.95%
Masculino	210	61.05%
Total	<b>344</b>	<b>100.00%</b>

**Tabla 4: Distribución de alertas  
sindrómicas por grupo de edad**

Grupo de Edad	Cantidad	Por ciento (%)
00-04	15	4.36%
05-09	13	3.78%
10-19	39	11.34%
20-29	51	14.83%
30-39	35	10.17%
40-49	26	7.56%
50-59	45	13.08%
60-69	54	15.70%
70-79	40	11.63%
80+	26	7.56%
Total	<b>344</b>	<b>100.00%</b>

La **figura 1** resume las alertas sindrómicas por región de salud. Las regiones de Caguas, Arecibo y Bayamón fueron las que recibieron la mayor cantidad de alertas sindrómicas para las enfermedades relacionadas al calor o la luz.

**Figura 1: Cantidad de alertas acumuladas en el año 2023 y las semanas epidemiológicas 1-23 del 2024 (n=333), por Regiones de Salud\*§12**



\*La Región de Salud es asignada considerando el municipio de residencia del paciente.

§Once (11) alertas provienen de pacientes cuya residencia es fuera de Puerto Rico.

## Recomendaciones de Salud Pública<sup>13,14</sup>

Una ola de calor es un periodo extendido de altas temperaturas, a menudo acompañado de alta humedad. El calor extremo puede ser más peligroso para las personas mayores, los niños pequeños y las personas que están enfermas o en sobrepeso. El cuerpo normalmente produce sudor para enfriarse, pero en ciertas condiciones, no alcanza con solo sudar. En estos casos, la

<sup>12</sup> Nota: El mapa utilizado en la Figura 1 fue construido con la herramienta Datawrapper. Fuente: Lorenz, M.; Aisch, G.; Kokkellink, D. (2012) Datawrapper: Create Charts and Maps [Software]. Recuperado de <https://www.datawrapper.de/>

<sup>13</sup> Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC). (2015). Datos Breves de NIOSH: Protéjase del estrés por calor. [https://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/2010-114\\_sp/default.html](https://www.cdc.gov/spanish/niosh/docs/2010-114_sp/default.html)

<sup>14</sup> Departamento de Salud 2023 Guía de Salud Pública en Emergencias y Desastres Oficina de Preparación y Coordinación de Respuesta en Salud Pública San Juan, Puerto Rico.

temperatura del cuerpo de la persona aumenta rápidamente, lo que puede causar un golpe de calor.

### **Protégete del calor**

- **Mantente hidratado:** Toma agua con frecuencia. Bebe mucha agua para que nunca tengas sed.
- **Vigila tus síntomas:** Vigila tu condición física por si hay signos o síntomas de trastornos por calor. Pide ayuda si la necesitas o busca ayuda médica.
- **Alimentación:** No consumas bebidas muy azucaradas o alcohólicas. Evita las comidas calientes y pesadas, ya que agregan calor a su cuerpo.
- **Ropa:** Utiliza ropa ligera, de colores claros y materiales transpirables como el algodón. Evita usar ropa sintética no transpirable y prefiere ropa ancha. Además, evita atuendos de materiales como el "polyester". Este material aumenta la temperatura del cuerpo, puede causar irritación en la piel y sudoración excesiva. Ten en cuenta que la ropa de protección o el equipo de protección individual puede aumentar el riesgo de trastornos por calor.
- **Actividades al aire libre:** Si realizas actividades al aire libre, usa bloqueador solar con factor de protección (SPF) 15 o más alto, 30 minutos antes de salir. Utiliza un bloqueador solar que diga "amplio espectro" o "protección contra UVA/UVB" en la etiqueta. Estos productos son los más eficaces.
- **Trabajo forzoso:** Incrementa de manera gradual el trabajo que requiere mucho esfuerzo. Programa los trabajos que demandan mucho esfuerzo físico para las horas más frescas del día. Toma más descansos cuando realices trabajos más pesados y haya mucho calor y humedad. Haz tus descansos en la sombra o en un lugar fresco.
- **Ejercicios:** Cuando hagas ejercicio, toma bebidas deportivas que repongan las sales minerales del cuerpo, las cuales se pierden al sudar excesivamente. Si tienes diabetes, una dieta baja en sal, presión arterial alta u otras condiciones crónicas, consulta con tu médico antes de tomar bebidas deportivas. Cambia tu rutina de ejercicios para la tarde, cuando las temperaturas estén más frescas.
- **Si estás en interiores:** Mantén cerradas las cortinas de las ventanas que reciben sol durante la mañana o la tarde. Mantente dentro de un lugar con aire acondicionado por el mayor tiempo posible.
- **Evita picadas de mosquitos:** Una repelente de mosquitos para protegerte de las picadas. Recuerda ponerte el repelente después de aplicarte el bloqueador solar para una protección más adecuada contra el mosquito.
- **Mascotas:** Dale suficiente agua fresca a tus mascotas y deja el agua a la sombra.
- **En el auto:** Nunca permanezcas sentado en un carro estacionado, ni dejes a tu mascota dentro del carro.

### **Primeros auxilios para el estrés por calor:**

El estrés por calor, originado por esfuerzos intensos o ambientes calientes, puede aumentar el riesgo de enfermarse por golpe de calor, agotamiento por calor y calambres por calor. Conoce los síntomas y primeros auxilios.

**Golpe de calor:** Es un trastorno que ocurre cuando el cuerpo ya no puede controlar su temperatura, y puede causar la muerte o discapacidad permanente.

- Síntomas:
  - Temperatura corporal alta
  - Desorientación
  - Pérdida de la coordinación
  - Piel caliente, seca o mucho sudor
  - Dolor de cabeza con sensación de palpitación
  - Convulsiones, coma
- Primeros auxilios. Si identificas a una persona con síntomas:
  - Pide ayuda médica de inmediato.
  - Lleve al trabajador enfermo a un área fresca y a la sombra.
  - Quítele el exceso de ropa y póngale agua fría en el cuerpo.

**Agotamiento por calor:** La reacción del cuerpo a una pérdida excesiva de agua y sal se manifiesta, por lo general, con el sudor.

- Síntomas:
  - Palpitaciones rápidas
  - Sudar mucho.
  - Debilidad o cansancio extremo
  - Mareos
  - Náuseas/vómitos
  - Irritabilidad
  - Respiración rápida y superficial
  - Temperatura corporal ligeramente elevada
- Primeros auxilios.
  - Descanse en un área fresca.
  - Tome mucha agua o cualquier otra bebida fresca.
  - Dese un baño frío en la ducha, bañera o con una esponja.

**Calambres por calor:** Afecta a las personas que sudan mucho al realizar actividades físicas intensas. El sudor reduce la sal y la humedad del cuerpo.

- Síntomas
  - Dolores o espasmos musculares por lo general en abdomen, brazos o piernas.
- Primeros auxilios
  - Suspende todo tipo de actividad y siéntate en un lugar fresco.
  - Toma un jugo liviano o una bebida deportiva, o toma agua junto a sus alimentos.
  - Espera unas cuantas horas para reanudar el trabajo intenso, después de que se alivien los calambres.
  - Busca atención médica si presenta problemas cardíacos, está siguiendo una dieta baja en sal o tiene calambres que no mejoren en una hora.

**Comentario Final:** Estos datos son preliminares y sujetos a actualización de sistema. La Vigilancia Sindrónica es una herramienta novel y se encuentra en fase inicial de implementación. Datos actualizados al 14 de junio de 2024.

Cita sugerida: Departamento de Salud de Puerto Rico (2024). Informe de Mensajería Sindrónica: Eventos relacionados al calor o la luz, Boletín Especial #54. San Juan, PR: Sistema de Vigilancia Sindrónica. Oficina de Epidemiología e Investigación.